Spectator, Tribune Comment On London Talks

(LPS)-The "Spectator" noting a statement of Moloto that he does not put fulfilment of his ten thousand million final version of the \$597,000,dollar reparation demand as a precondition for the establish- 000 interim Aid Bill as apment of German economic unity, says "the statement will now proved by a Senate-Honse of be put to the sharpest test in view of Marshalls forthright statement on Wednesday ruling out the possibility of deliveries from German current production and requiring nothing whatever shall be taken out of Germany after January 1st without due payment.

董聖客報對莫洛托夫所作之際明(莫氏學稱渠擬放棄對德百億美 be put to the sharpest test in view of Marshalls forthright Representatives conference.

本觀察報對莫洛托夫所作之聲明(莫氏聲稱渠擬放棄對德百億美元暫時援助案。

一英觀察報對莫洛托夫所作之聲明(莫氏聲稱渠擬放棄對德百億美元暫時援助案。

一方語價要求以爲建樹德國經濟完整之先决條件)頗爲注意並爲文評稱 for France, Austria, Italy and the Chinese Government, it was then sent to the House of Representatives.

任何物品如不經付款,即不得擅自德境取出之故,而今將面臨最失苛 該案中包括對法,與,意,中國 路透紅上海十二月十五日電:據 "These Soviet practices in the American people law. Mr. Marshall said.

馬歇爾又稱,德國工業之一重要 部分,被置於蘇聯巨大托拉斯之下 the American people law. Mr. Marshall said.

馬歇爾又稱,德國工業之一重要 部分,被置於蘇聯巨大托拉斯之下 the American people law. Mr. Marshall said.

馬歇爾又稱,德國工業之一重要 部分,被置於蘇聯巨大托拉斯之下 the American people law. Mr. Marshall said.

馬歇爾又稱,德國工業之一重要 部分,被置於蘇聯巨大托拉斯之下 the American people law. Mr. Marshall said.

needed to make western Germany a going concern. On the eontrary, we can regain conditions for successful negotiation 交社魯門總統 o the restoration of European and Germany unity only This would be the signal for the restoration of European and Germany unity only about the planned recommendation of the signal for the restoration of European and Germany unity only about the planned recommendation of the signal for the restoration of European and Germany unity only and the planned recommendation of the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the signal for the restoration of European and Germany unity only and the signal for the s by going ahead with the planned reconstruction of western the Reconstruction Finance instructions from President Europe as a unit and with the integration of western Ger-Corporation to grant immany into this process."

論壇報於對其「吾人是否須對德國興歐洲瓜分視爲最後結果之疑 recipient countries. 間後,自作答覆稱:决不如此,不過吾人當面臨此一事實, 乃德國經濟之完整今日不能以讓步方式或對採用需要之政治措施以使西德成一 經營公司躇躊不决之故而可恢復矣。 反之吾人祗可視西歐作一完整單 · 位而推進其建設計劃,及西德由此方法而成完整部份,方能重獲有效 談判之條件及恢復歐洲與德國之完整也。

經濟學者報評馬歇爾計劃 Economist Says Marshall Plan Must Allow For Divided Germany

On the foreign ministers meetings - and the German problem in particular - the "Economist" says the "real issue is not so much German economic unity in the abstrac as the problem of what to do with a Germany half of which is in course of being geared into the Marshall plan while the 太爾布雷基氏(共和黨)及克勞德 other half will be expected to wreck, oppose and sabotage 派伯氏(民主黨)會略提反對援助 that plan at every point. Under these conditions there are 包括中國之意云 o only two ways in which German economic unity could be secured by the agreement of all occupying powers. One would be that the whole of Germany shou'd be excluded from the Marshall plan, the other that the whole of Germany should be included.

經濟學者報對倫敦外長會議(尤其指對德問題)評論稱:爭端之 重要處並非在德爾經濟在抽象上成 完整單位之問題,乃爲對於一半 正與馬歇爾計劃配合進行中,其他一半擬對該計劃由種種方面加以破 [18] London, — The December he completed his education in England, Germany and Japan E與馬歌剛計劃配合進行中,其他一半擬對該計劃由種種方面加以破壞反對及施行怠工之德國如何應付問題,處於此類情形下,可由各佔領國予以同意,而獲得德國經濟統一者祗有兩法,一爲整個德國當攝除於馬歇爾計劃之外,其他則爲整個德國當包括在馬歇爾計劃之內。
The first policy would, says the "Economist" strike a blow at the Marshall plan. "If the plan claims to be more than a coordinated dole, the claim rests on what it can do to promote the growth of a real community of interest political and coordinated the real community of interest political and detailed article on the United Kingdom trade with China. It points out the difficulties which have governed the relational and the real community of interest political and the real community of the real community of the real community of t

the growth of a real community of interest, political and economic, British share of the Chinese in Western Europe, and the participation of Germany, or at least market. The article points out Western Germany, is completely and obviously essential." As to that the revised tempor the second policy, "the imagination boggles at the task of ary foreign trade regulations devising a method by which the Russians would both keep.s promulgated in November 1946 voice in German affairs and allow their own zone to become by the Chinese Government to an integral part of the plan they believe to be aimed against meet the problem of the adthem." In fact "to state the dilemma bluntly seems to leave verse balance of trade have no hope of settlement, no margin for adjustment on either seriously handicapped many side." Yet "the possibility that this phase in the endless old established firms. The bargaining between east and west will break down need not Chinese authorities are fully too greatly disturb the western powers so long as they re- alive to this unsatisfactory member it is not the final phase. Since the Marshall offer situation and it is hoped that was made a new factor has entered into the negotiations the recovery of economic initiative by the west - and pro-smooth out anomalies. vided the western powers pursue their objective of western (天津英國新聞處敦倫電)英 economic revival with absolute single-mindedness they will 易局出版之雜誌十二月號上 1 列有find opportunities for further parleying with the Russians will create themselves."

will ereate themselves."

i 該文指出英商在華市場範圍內進
該報又稱:第一政策將對馬歇爾計劃予一打擊,倘該計劃需要超
最較為三級河分給制度爲甚者,則該項需要,胥根據其對西歐方面
應用何種方法對其政治經濟加以創導,使其發展成爲利害相同之局面
为因此德國之参加(或至少爲西德一部)顯屬必要○對於第二方策;
一般感想,對於創製一個方法可使蘇聯一方而保持對德事務之發言權
,而他方面又容忍其本身佔領區成爲該方案之完整部份,但又需與該
方案相反對爲目標者甚爲躊躇,實際上,胃然陳述此項困難,似對解
之來不久可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不亦述可對外質。在於上,自然陳述此項困難,似對解
之來不久可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不於可謂。 來不久可以刪訂此種反常現象 ○
不於之談判程序中若不予澳洲以重要
地位,則不能認可 ○
如本 自由 British Govern物之談判程序中若不予澳洲以重要
地位,則不能認可 ○
如本 自由 British Govern地位,則不能認可 ○
如本 自由 British Govern地位,則不能認可 ○
如本 自由 British Govern地位,則不能認可 ○

West of the negotiations
他以解
不不見關於。不不以可以刪訂此種反常現象 ○
不次可以刪訂此種反常現象 ○
不然可以刪訂此種反常現象 ○
不然可以刪訂此種反常現象 ○
不然可以刪訂此種反常現象 ○
一般 But Man August this year

No make practical progress.

The recovery of all Europe.

基本此類的議
(他於人不僅如役
(他國人民且將嚴重延緩歐洲復興之
(中國人民自將嚴重延緩歐洲復興之
(中國人民自將嚴重延緩歐洲復興之
(中國人民自將嚴重可以
(中國人民自將
(中國人民自將
(中國人民自將
(中國人民自將
(中國人民自
)
(中國人民自
(中國人民自
(中國人民自
(中國人民自
)
(中國人民自
(中國人民自
)
(中國人民自

暫時援助案最後通過 Final Version of Aid Bill

Washington, Dec. 16. (Reuter) — The United States Senate approved by a unanimous voice vote yesterday the

mediately \$150,000,000 for the

該案旣獲通過,復興財政會需立

lusion of China were voiced n the Senate before the Bill was voted by Senators Styles Bridges (Republican) and Claude Peppor (Democrat). 在県决該案之前,上議院議員

> 中國改訂 對外貿易規則 英在華市場遭受阻碍

British Trade With China

in the course of time they will

lost that restless feeling witnessed during the war, Adnessed during t 本年八月間所公布之新外匯與劉

張君勵赴美講學 印將向美人說明中國政府所遇困難 Carson Chang to Explain

Shanghai, Dec. 15. (Reuter) -Dr. Carson Chang, head of the Democratic Socialist Party, who left here yesterday for a industry has been placed in a

China's Difficulties

A few days before his de-parture, Dr. Chang proceeded 本身責任 / In fact, they have greatly o Nanking to receive special Chiang Kai-shek and the For-eign Minister, Dr. Wang Shih-chieh. It is reported that he will speak in the United States 刻為诸受齊國家籌出一億五千萬美 in his capacity as leader of the 加德國對英美兩國準備使西部德國 will speak in the United States In his capacity as leader of the DemocraticSocialistParty, which were theless, Soviet representations of the three parties.

> 張氏於起程前數日,曾驅車赴京 and to advance expansionist 向蒋主席及外長王世杰氏聆取訓示 aims. ,據消息稱,張氏於美將以其民社 黨領袖資格爲中國講話,民社黨爲 組成目前南京聯合政府三黨中之一 ,其餘二黨為國民黨與青年黨 o

Sixty-one years of age, Dr. 者」之目標 o ... Apart from the complete Chang is a leading authority absurdity of these charges, to on constitu i nal law and played a major role in the drafting of China's new constitution, wh'ch will come into force on Christmas Day. After preliminary schooling in China, rhe completed his education in the England. Germany and Japan.

England, Germany and Japan

張氏現在六十一歲,渠為憲法問
題權威。在此次起草中國新憲法問
的提任重要角色,中國之新憲法問
於聖誕節起實行,張氏在中國受初
於聖誕節起實行,張氏在中國受初
於教育後,即赴英,德,日諸國留

Soviet Union demanded repa-學)受高等教育o

澳欲對日和約中 得重要地位

made the statement that no 百五十億)元;此一要求;並非极other nation had contributed wore to the defeat of Japan than Australia and, therefore, could be reached only under would not give her the status recovery of all Europe.

電影無序環中此局面將遺破發之可能,若在西方音頭記序此非被後局面時,則毋需過於紛緩,蓋自患歇爾援助方案判定後,一個新短索已 信國方列集能 如此 1 may 1 may 2 ment's wiew (opposing the could be served by debate on ment's wiew (opposing the could be served by each the first prince of the points of the ment's wiew (opposing the could be served by debate on t

外長會議終告延期 ^{蘇提新建騰英美法不予同意} Foreign Ministers Adjoura Indefinitely

(Continued from Page 1) ス爲蘇聯代表嚴密保持)不肯吐露

"An important part of its

increased the necessity for out.

Democratic States of Europe,

> 雖則如此,但蘇代表仍藉此爲題 ,指摘英美此種援助,目的在利用 西部德國爲一戰略基地,以反對區 州之民主國家,並推進「擴張主義

「撤去此等絕對荒謬可笑之指摘

ations for itself and Poland of \$10,000,000,000 at 1938 vales, which was at least \$15,-000,000,000 to-day. This demand was not in accordance with the Potsdam agreement.

Australia could not submit to conditions which would not only any procedure in the Japanese enslave the German people Peace Treaty talks which but would seriously retard the

The Chinese-English Intelligence

舭址:天津第一區陝西路八十三號

營業部電話:二〇〇四五號

中華郵政登記器為第一新聞紙類

CNC\$ 2,000

Wednesday December 17, 1947

(英國則拒絕發給此一共產黨的

was the matter on the confer-

M. Georges Bidault, French

北漢英

內政部登記証:京香津字第十號

No. 786

外長會議終告延期 蘇提新建議英美法不予同意 FOREIGN MINISTERS ADJOURN

| Spokesman announced to-day. | Spo 長會議昨晚已宣佈無限期延期っ London, Dec. 16. (Reuter) — that reparations should be The Council of the Big Four taken from current German Foreign Ministers, after their production.

Their deputies, however, started yesterday's meeting will meet to-day.

但外長代表, 則將於今月聚會 o tention by asking his collea-Mr. George C. Marshall, the gues to discuss the request of United States Secretary of the "German Peoples Congress" State, proposed the adjourn to be heard by the Big Four. ment at the end of yesterday's 美國務卿馬歇爾於昨日會議中 ;

session after last Friday's bit. (Britain has refused to grant ter discussions over German visas to the 17-man delegation the situation is very tense." 人與阿布杜拉王之阿拉伯部歐發生 to have been the "showdown"之討論 o reparations. from this Communist-sponsored 昨晚會議 9 - 般咸信係星期五對 德國賠償問題激辯後之最後「表示 Congress.)

接下之十七人代表團以縫脈 o) At their meeting to-day, the Mr. Marshall said that thi Deputies will discuss the Aus- request was not acceptable, no

trian Treaty.

Soviet Foreign Minister, had 程之內 o put forward new Russian proposals for solving the problem Foreign, Minister, said that the of the Austrian Pesce Treaty. Congress in no way represent

Congress" in Berlin. This garding the question of repawas not agreed by the other rations. M. Molotov's last state

會識期間,馬歇爾與英外長貝文 Austria because the Soviet ,均會作長篇具體之講話,會議時 Union has demanded for itself 間,較平常幾長達 - 小時之久 o properties and special privileges London, Dec. 16. (Reuter)—in Austria in an amount and ex-

London, Dec.* 16. (Reuter)—
The Council of the Big Four Foreign Ministers last night adjourned indefinitely after Mr. George C. Marshall of the United States had said that "Russia alone refuses to agree" on the disputed subject of German reparations. "No useful purpose" would be served in continuing the conference on in Massia Privileges in Austria in an amount and extent which far exceed any right. The Soviet Union has refused to furnish vitally necestary information with respect to reparations removals. Thus we have been asked to reach agreement while information of the past sgreement while information essential to such agreement is withheld by Soviet representatives."

**Austria in an amount and extent which far exceed any right. The Soviet Union has refused to furnish vitally necestary information with respect to reparations removals. Thus we have been asked to reach agreement while information essential to such agreement is withheld by Soviet representatives."

**An official Army source here said that Arab Legion infantrymen opened fire on a lorry carrying Jews after they had been attacked by fire and grenades from a convoy. There is an Arab Legion camp at of living of the people by in-

遼西共匪逼近錦州 開封周邊戰事仍烈 ommunists Pressing Towards Chinchow

INDEFINITELY

Nanking, Dec 16 (Reuter-AAP)—In spite of bitter cold, the Communist forces under the Palestine police bad sn-last week's dela'e on Palestine to the Arab League Council in Cairo containing an account of the Palestine police bad sn-nounced the Official death roll ast week's dela'e on Palestine to press heavily to of 190 in Arab-Jewish fighting since the beginning of December 190 in Arab-Jewish fighting spokesman announced to-day.

Mr. Marshall yesterday flat.

back to the question of repa-rations after M. Molotov had ter-offensive against the Com-started vasterday's meeting munist forces concentrated Palestine police reported last account of the debate to Jews with an attempt to divert at along the southern section of night.

gressing around Kaifeng, where day.

上海領港罷工解决 hanghai Pilots' Strike Ends from the Arab Premiers now point in relations between the

which began 18 days ago over 伯聯盟會議,昨日發表反對分化之 it was felt that more ample a dispute with the Chinese 講演,有民衆六萬至十萬人參加埃 information was necessary to Customs on the revised pilo- 及前寸未有之大遊行,以聽取該項 tage tariff ended this after- 講演者 o)

The Arab Legion of Trans- 路透社巴黎十二月十六日電:法 Russia would take two-thirds ed the German people.

of the oil production of the 法外長皮杜爾則稱「德國人民會 by the Bureau of Shipping ed by Arabs, is commanded by the Bureau of Shipping

elaimed as the German asset. posal was not acceptable to try of Communications. Asset Ass 聯提議蘇聯只取 與地利東部石油库 back to the reparations ques 最近三分之二,放果以前要求之百 tlon.

真之三分之二,放果以前要求之百 tlon.

具文稱)集對此一提議,亦無法 員均獲得交通部海運司之新合同 o future pilots will be under the General Russia's End of Rationing Palestine under the General officer Commanding Palestine. The control of the Bureau in the council of Foreign Mr. Marshall said: "We stead of the Customs, as the convolution of the sure of the convolution of the sure of the convolution of the sure of the sure of the convolution of the sure of t

若前此受海關之指揮 o

該項稱工中參加者凡二十二人? 多數係英人云。

阿猶衝突有加無已 New Palestine Clashes

Jerusalem, Dec. 15 (Reuter) -Ten Arabs and 12 Jews were reported killed and 10 Jews Britain sent a Note yesterday wounded in new Pa'estine to the Arab Lesgue Council in

Foreign Ministers, after their production.

In conference last night decided to adjourn indefinitely.

B透配倫敦十二月十六日電:倫敦 Was bringing the conference back to the question of repaire (are, launched a strong counter) ack to the provision of a detailed (are, launched a strong counter) ack to the provision of a detailed (a

the Lunghai Railway and sucthe Lunghai Railway and sucfeceded in recapturing many
small towns.
由華中方面前來之接近政府方面
電訊報導稱,國軍於坦克及裝甲車
推獲下,自沿臘海線南集中之共匪
,發動有力反政,在民族有差不是
「Managara」」
Twelve Jews were killed and
10 wounded in a clash with

meeting.

以上一種期,爲美代表國務卿馬歇民會議。請求態取彼等所派代表意 ,發動有力反攻;並已收復若干小 infantrymen of King Abdul- infantrymen of Ki 人與阿布杜拉王之阿拉伯部隊發生

開封周圍,激烈戰事,仍繼續進 行中,據國軍方面電訊稱,該方面 情勢「頗爲緊張 O」 Paris, Dec 16 (Reuter) — (At Cairo, between 60,000 French diplomatic circles com-and 100,000 people attended mented last night that the and 100,000 people attended mented last night that the one of the biggest demonstrations ever seen in Egypt, to Ministers Council in London

Shanghai, Dec. 15. (Reuter) of the Arab League.)

They were reluctant to comment on the news, however, as it was fall, that more ample

gates from the "German Peoples a fundamental difference re. 件後?領珠昌將直屬添運司而非 supplies from the Jewish town-announcement of the end of The new centracts are for agricultural school at Ben at the prospect of more ample ment seemed to be a repetition five years and they make pro-Shemen, reported that they supplies of food and consumer of the statements which we vision for revision of the pilo-were fired at by Arab "bri-goods at lower prices.",

Jewish cources at Tel-Aviv crowds gathered round loudadded.

英國致阿猶雙方照會 Britain Sends Note to Arabs and Jews

London, Dec. 15. (Reuter) -

and Arabs was considered a

外長會議延期後 巴黎外交界反響 Paris Comments

Paris, Dec 16. (Reuter) in the capital for the meetings Eastern and Western Powers.

外約但之阿拉伯部隊雖軍官多屬 真實遠景之消息,加以評論。 俄停止配給制度

ship of Petah Tiquah to the rationing was one of rejoicing

both times in breaking through, the announcement, and large speakers in public squares and

蘇聯如何刧奪我政府 How The Russians Stole My Government

By Ferenc Nagy Ex-Premier of Hungary 著 Translated by Sam. Chou 譯自星期六晚報 Hungary has become a police death in peacetime during the

Hungary has become a police death in peacetime during the state. Politically and economically it lies within the joint grip of the Communists, and the Soviet Union. I would like to show to this people of America, to the people of all lands which are still free, the pattern of Communist pene
Hungary has become a police death in peacetime during the state. Politically and economically it lies within the joint 在我十二歲之後,因爲貪窮再也 不可能上學了,但是由於母親的故 off the road to enjoy a snack or a tasty meal. "Meals-on-linghoff said, was the frustration of Ridgefield, Connecticut, has come to the rescue of hungry motorists with mobile restaurants which operate out the said he was almost compattern of Communist pene
"Meals-on-Wheels" are one-man units which carry sand-pletely isolated from the rest of the world. For months, the pattern of Communist pene- Through all the troubles of tration as it developed under recent years she had continued

and directed by the Soviet grain. She was returning with where and when this service can be put to use.

導的人征服了 o But first, perhaps, I should tell you something of myself. This may be of aid to the reader in weighing my testing 整个 1 次子,在他同另外的两個是 mony.

mony.
但是,最初我應該先說一說我自己,或許對讀者們在權衡我的供述上有點帮助 o I was born in 1903 in Bisse, a village of 600. My parents were peasants, with 15 acres were peasants, with 15 acres had lived in Bisse for many generations, certainly since the tank driver had been identified. generations, certainly since the tank driver had been identified and poverty is growing. The 守大連的任務)在市周圍十英里以 Soviet residents at about 10,000 began to keep its register in whether or not this was true the 17th century. (The Pres-Our home county of Baranys, the 17th century. (The Pres-Our home county of Baranya, byterian Church is of ancient where my mother's character second only to the Roman her as its own and buried her 新南京華的河边 Ret Catholic Church in number of with official honors.

即名之時(長老會禮拜堂在匈牙利是古老的建築)在信仰的人數上說

CHEN FU ENTERPRISE

CO., LTD.

TIENTSIN BRANCH

Managing Agents for

Pei-Yang Cotton Mills

誠孚企業公司

天津分公司

誠孚管理北洋紡織廠

三鼎 三戟 三光

各牌棉紗

第十區中正路久安大樓三樓

電話: 經理室 三。〇六九二

北洋廠址 : 海河掛甲寺

電話: 經理室八•〇〇一六

公用八•〇〇一七

公 用 三•五四六七

三・一六九一

八。〇一五六

品

值次於羅馬天主教堂) o In 1914, when the first World War began, my father was taken into the army. I be came the man of the family, had to plow, cut hay, care for the vines, tend the sweet corn Hungary is one of the few places outside America where people eat corn on the col Until noon I attended a oneroom school. Afternoons worked beside my mother in the fields. There was little time for study, but my mother was determined that I have an education. In the evenings she would walk as far as three villages away if she heard that the schoolteacher or minister or miller had some interesting books she could borrow. I read whatever I could lay my hands

一九一四年世界大戰爆發,我的 思的書籍能借到)所以凡能到我手 中的書,我都讀過了。

After I was 12 our proverty made it impossible for me to go any longer to school, but under my mother's encourage. ment I continued my reading. My brave peasant mother, to whose spirit and jusight I owe so much, was to die a tragic

There's Money in It----第 一 集. FIRST COLLECTION

my eyes in Hungary. My count of work on our little farm try was conquered from within near the village of Bisse. One by a small minority, led by day she went into the town of seven men especially trained per to sell a few bushels of the country with mobile restaurants. He sees no limit to changels.

現在這樣的餐館,雖然還不多,但「車上就餐」的主席等倫氏格蘇聯的機關轉起。 拉姆却計劃在全國各地都設置這種活動餐館,他覺得這種餐館無論在 什麼地方什麼時候却是百無窮的用處的。

一美總領事談親身經歷和見聞一

U. S. Consul Tells of Disease and Suffering in Dairen

Unemployment is widespread,近有約三萬到五萬的軍隊 > 担任防

(H)認

adequate and sanitation poor. 他在計算瑞典和丹麥額使館人員

時候,那裡的虎疫和痢疾已經 發展到了成為普遍瘟疫的程度) 而 窒扶斯) 傷寒) 天花和腦炎亦都侵 猖獗 ○

Prices were so high that the consulate general staff had to rely on their own supplies of anned goods for food.

(H)譯 大連的物價貴到使得總領使館的 人員,不得不戴他們本國供給的纏 頭食品充食物的地步。

Soviets refused to admit a

· To get a message to Shanghai or Tsingtao, only a few hundred miles a way," he said, "meant sending it half-way around the world."

他說:「要想向只隔幾百英里遠 的上海或青島寄信,就等於繞世界 |過那末遠 o]

Counting the personnel of the Swedish and Danish consulates, he said, there were only 20 out. siders in Dairen. He estimated had settled down for a long

北門外竹竿巷 店支

號二十三弄二十二路東正中海上

THE COMMERCIAL BANK OF PEIPING TIENTSIN BRANCH 60, Harbin Road, 1st Area

Tel. 31022 31154 33112 Tientsin 行址第一區哈爾濱道 (舊法租界六號路六〇號)

電話:三局三一五四 一〇二二 數 優文兀士 〇四八八 異付止萬 ·總行北平西交民巷甲四十號 電話:三局 三二四七 五八五〇

須憑起每 手質五限相 息摺萬二 。不,元

底軟性彈

類透溼去

台各 省 THE OLD TRAIN BRAND TOOTH POWDER Sold by every department store 請用學理上 實驗上 均佔第一之 老火車牌 粉 本牌出品 ②歷史悠久 平津濟太各首貨店均傳

YOUNGMAN'S CLASS ROOM

A STUDY OF WORDS (字之研究)

「干みののハイー」一刀! しりを別二

PEACE

(1) 支配 Peace 之動詞 (A). 有「維持」之意者

(1) Reign: - Peace new REIGNS all over the world. (天

(1) Make: - Many of the Chinese thought that their coun- June 6. try MADE an ignoble peace. (多數之中國人以爲中國忍受 恥辱之和平)

(2) Conside: - They have concluded peace with their memy. (彼等已與敵人締結和平矣)

Sue: - Every body is of opinion that the enemy sue for peace. (人人以爲敵人將求和)

(4) Restore: - After that year peace was again RESTOR-ED. (那年之後和平始再克復) o

本報歡迎電話訂閱 電話:二島〇〇四五

室業營 (E)

津天 話 址 經 營商業銀行 \supset 斯 -

業務

息付月每

營業室電話 經理家電話 區羅斯福路

局局局十

六三三二四九三號

九 路

三〇

五

六

PU

源

本報招請 外埠分銷處 願者請來祉商洽 徵求基本訂戶

行裴维民家大國萬海上 五二一八九記章 写〇三三路叫通店铺 二七00六記章 号七路一北亚中店费 国公分津天 通對抗影安基進江旅區—第 早至天本のあ三軸を

(糖

April 9: Lieutenant Lock-old sledge made from the Lady wood died of starvation. He Greely. Its sealskin thongs were had continued to record tem. now unlashed and eaten. Some peratures until two days before preferred the sealskin boiled; his death. 四月九日:羅克武德中尉餓斃了 bits of wood cut in matchatick ○直到他死去的前兩天他一直在機 lengths to insure complete

(3) Affect: — The world war seriously AFFECTED the vate Charles Henry. He stole 話: 他可以有方法把剩在的東西送 snow besieged Starvation Camp.

(3) Affect: — The world war seriously AFFECTED the peace of the world. (世界大戰極有客於世界之和平)

(4) Disturb: — We should not allow any one to DISTURB the strongest. There was real the peace of our country. (我們當不許有人擾亂我國之和平)

(5) Ruin: — The robbers have RUINED the peace of our country. (这賊已破壞吾國之和平)

(6) Ruin: — The robbers have RUINED the peace of our country. (这賊已破壞吾國之和平)

(6) Ruin: — The robbers have RUINED the peace of our country. (这賊已破壞吾國之和平)

(7) 有「恢復」之意者

(8) Affect: — The world war seriously AFFECTED the food from the starving party and in consequence was by far the scientific purposes of the seven survivors composed the sevention were attill meticulously served. The barometer had been broken—"a great miss for the fortune", wrote Greely, "as I desperate measure, concurred in by all, Greely ordered his execution. He was shot on June 6.

售均房藥大各

北極探險記 Epic Of The Arctic (雲) | THE CHINESE-ENGLISH

in by all, Greely ordered has execution. He was abot on June 6.

忍受 後來? 亨利查理斯受不了這樣的 后輩, 竟在這飢饉萬分的團體中偷 吃食物,所以他比別人都强壯一些 o 這時價可能有一種危險發生,就 是他會把其他的人都殺死?當下餘 如此 是他會把其他的人都殺死?當下餘 如此 了為了吃內 由於大家公議的最後 了為了吃內 由於大家公議的最後 方式了吃內 由於大家公議的最後 在 Exemp at catery illars when they at catery illars when they could find them, the tempting mollusks were preserved in Near the camp stood the

南京(二)林森路八六號

電話:二一七八八

本報北平分記

前內西皮市宋家胡同三號

電話三局〇一六八

歡迎電話訂閱

送

十二號

銷 處

本報開封

南書店街七十二號

同意書報社

本報唐山

銷

電話一二四五號

用

處

隨時

分

分

本報濟

dured like ages, and then he heard strange voices - the first in three Arctic years. Unlike its predecessors, the 1884 relief party, led by Commander Win-field Scott Schley, had the judgment and guts which the North demands. Pushing ahead through fog and ice they rea-

近午夜時,他覺得在狂吼的風氅 ·聽見一長聲低唱的輪船氣笛聲。 一分鐘猶如過去幾年,他又聽見稀 育的聲音了……那是在北極這三年 之中第一次聽到的。一八八四年的 **政濟隊由溫得非史考脫更雷率領**? 他不似以前來的救濟人員一樣不負 實任)他具有堅定的信力和元氣; **衝破了霧氣寒冰直向前進,十一點**

INTELLIGENCE Issued Daily in 83. Shenhai Road

Tientsin 1 華北漢英報

內政部登記證 京警津宇第十號 發行人 宗基友

thed Cape Sabine at the 11th

時到達了薩賓角o

(To Be Continued 未完)

本社承辦 精良甲刷 歡迎主顧 手續簡便 英英報社歌

本報啓事

本報每日送報均有專差負責諸位 訂戶如遇有當日不能見報或見報過 遲之情形務所以電話通知本報營業 部(二○○四五號)以便查核糾正 唐山市新菜市北口光明書報社 事鵬讀者利益及本報聲譽敬希協力 電話 一二四五號 是幸 本報營書部數